

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة  
**(مستحضرات) - ١٩٨٦**  
يسوق الدواء بدون وصفة طبيب

## پروكتو - چلیقنو تحميل پروكتو - چلیقنو كريم

التركيز:

الماء الفعالة وكميتها:

تحاميل: تحني كل تحمبلة على:

تريبيوزيد ٤٠ ملء

ليدوکائين ٤ ملء

كريم: كل ١٠ غرام تحني على:

تريبيوزيد ٥٪

ليدوکائين هيدروكلوريد ٢،١٢٪

\* المواد غير الفعالة ومولادات الحساسية في المستحضر

- انظر الفقرة ٦

اقرأ المنشورة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمال الدواء.

تحتوي هذه المنشورة على معلومات موجزة عن الدواء، إذا توفرت

الدليك أستلأة (اضافية)، راجع الطبيب أو الصيدلي.

الدواء مخصص للإستعمال لدى الأطفال. لا يتوفر تجربة

الدواء بشكل صحيحة استثنى الصيدلي إذا إذا بجاجة

المعلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي پروكتو - چلیقنو كريم على سينيل الكحول، الذي قد

يؤدي إلى احتوث دود فعل جلدية موضعية (مثل التهاب الجلد

والتناسف). يحتوي الكريم أيضاً على ميتيل وپروبيل - پارا -

هيدروكسي بنزوات. هذه المواد قد تسبب دود فعل تحسسيّة

(من الجائز أن تكون متاخرة).

### (١) لأي غرض مخصص الدواء؟

پروكتو - چلیقنو تحميل مخصوص للتخفيف من البواسير

موضعي. پروكتو - چلیقنو كريم مخصوص للتخفيف من

البواسير الداخلية والخارجية.

### الضيضة العلاجية:

تريبيوزيد (Tribenoside): يقلل من تفوهية الأوعية الدموية

وهو ذات تأثير حاصل لسلسلة من المواد التي تلعب دوراً أساسياً

في المسيرة الالتهابية ولهور الألم.

ليدوکائين (Lidocaine): مخدر موضعي، يخفف من الآلام

والحكة.

### ٢) قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء إذا:

• كنت تعاني من حساساً (الرجيم) للمواد الفعالة أو لكل واحد من

المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء.

### تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

قبل العلاج بپروكتو - چلیقنو اخذ للطبيب إذا:

• كنت تعاني من مرض في الكبد.

• في حال حدوث فقدان الدم، عند الشك بوجود دم في البراز.

unden طهور آلام في فتحة الشرج سوية مع سخونة عالية، إذا

استمرت تلك المشاكل لأكثر من سبعة أيام، إذا تفاقمت أو

اعداً ظهور اعراض شاذة جديدة.

• كنت تعاني من حالة طبية أخرى

• كنت تعاني من حساسية

كريم: بالاستعمال الخارجي: تنظف وجفف منطقة فتحة الشرج جيداً.  
بعد الظهور الأولي للأعراض، لا يجوز مواسدة العلاج الذاتي بما يتجاوز الأسبوع، إن معاود الاستعمال تقتضي بعد إجراء تشخيص طبي قاطع ولا يستمر لأكثر من أسبوع بكل مرة.  
لفرض التشخيص، يجب استشارة الطبيب.  
في حال ظهور أي رد فعل من فرف الحساسية، يجب التوقف عن العلاج في الحال واستشارة الطبيب.

إذا استعملت مؤخراً أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، اخذ للطبيب أو الصيدلي عن ذلك.

الحمل والإرضاع:  
لا يجوز إستعمال پروكتو - چلیقنو خلال فترة الحمل، وبالخصوص ليس في الأشهر الثلاثة الأولى للحمل، إلا إذاً وصف الدواء بشكل صريح للإستعمال لدى المرأة.  
لا يجوز إستعمال پروكتو - چلیقنو خلال فترة الإرضاع، إلا إذاً وصف من قبل طبيب بشكل صريح. في هذه الحال، يجب إيقاف المنشورة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمال الدواء.

إستعمال الدواء لدى الأطفال:  
إذا كانت المنشورة على ملصق فعليك الانتباه عن تناول الماكولات

الغنية بالتوابل واختيار غذاء يدفع على تشكيل براز رخو (حمبة)  
بسبيط تعدد المقادير والضرورات، واستهلاك السوائل بكثافة كافية،  
والنشاط العصبي، واستهلاك المقادير الدوائية القائم في الوقت  
زيادة الوزن وعلاج الوزن الزائد. كما يجب الحافظ على  
نظافة منطقة فتحة الشرج. تستاعدك هذه الوسائل على زيادة  
تأثير پروكتو - چلیقنو.

لا يجوز إستعمال الأدوية في العتمة؛ يجب تخفيف طبل الدواء

والتأكد من المقادير الدوائية في كل مرة تستعمل فيها دواء، ضع

النظارات الطبية إذا أمكن الأمر ذلك، إذا توفرت البدلة أسلطة إضافية

حول إستعمال هذا الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

### (٣) كيفية إستعمال الدواء؟

على الاستحسان من الطبيب أو من الصيدلي إنما تكن واثقاً.

القدر الدوائي الإعتيادي هو:

تحاميل: يجب إدخال تحميلاً واحدة في الصباح وتحميلاً

واحدة في المساء.

كريم: يجب: يجب من الكريم عادة في اليوم بعد حصول

تحسين على حالتك.

يجب مراجعة الطبيب إذا لم يحصل تحسن على حالتك خلال

٧ أيام.

• لا يجوز تجاوز المقادير الدوائية الموصى به.

• لا يجوز البقاء للإستعمال الخارجي فقط.

• يجب الحذر من أن يلامس الكريم أو التحмиلا.

ارشادات إستعمال:

التحامي:

أولاً، اغسل يديك جيداً، إنزع غلاف التحмиلا ورطبه بالقليل

من الماء، واستنق على الجاني، ادفع بواسطة الأصبع التحмиلا

عنقاً قدر الإمكان داخل فتحة الشرج، إذا كانت التحмиلا خوفة

أكثر من اللازم من أجل إدخالها، قم بتبريد التحмиلا في البراد

لمدة ٣٠ دقيقة أو ضعها تحت تيار من الماء البارد وذلك قبل

إخراجها من الغلاف.

اغسل يديك بعد إدخال التحмиلا.

ردود الفعل تلك، قد تظهر في مكان العلاج أو بمحاذاته.  
إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية،  
أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة.

بالمكان التالية عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة  
الफصط على الرابط «[تيلينغ عن الصفة الرئيسية الموقعة وزارة الصحة](http://www.healthcare.gov)»  
دواوی» الموجود على الموقع الإلكتروني للمديرية العامة  
للصحة والسكان، الذي يوجه إلى الموقع المباشر للتبليغ  
عن أعراض جانبية أو عن طريق تصفح الرابط:  
<https://forms.gov/globaldata/getsequence/getsequenc.aspx?formType=AdversEffectMedic@mph.gov.il>

### ٤) كيفية تخزين الدواء؟

• تجنب التمسك بغير طبل الدواء، وكل دواء آخر في  
مكان ملقم بعيداً من مجال الرؤوس ومتناول أيدي الأطفال  
و/أو الماء، وذلك لتفادي إصابةهم بالتسوس، لا تتسبب  
التفقيس بدوره تلفيات سمية من الطبيب.  
• لا يجوز إستعمال الدواء بعد إقصاء تاريخ الصلاحية  
(exp. date) الذي يظهر على طبل العلبة، يشير تاريخ  
الصلاحية إلى اليوم الآخر من نفس الشهر.  
• التخزين: يجب تخزين بدرجات حرارة دون درجة  
منوبة.

### ٥) معلومات إضافية

• يحتوي الدواء إلإضافة للمواد الفعالة أيضًا:  
التحامي:

Hard fat #2 (Witepsol W35), Hard fat #1 (Witepsol E85):  
الكريم:

Purified water, Liquid paraffin, Stearic acid,  
Sorbitol liquid (non crystallizing), Cetyl Alcohol,  
Macrogol 1000, Isopropyl palmitate, Sorbitan stearate  
(Arlacel-60), Methylparahydroxybenzoate,  
Propylparahydroxybenzoate.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:  
المظهر: التحامي: ذات لون أبيض - أصفر على شكل طوبى.

العلبة: التحامي: علىه تجوني على: ١٠١٠٠  
الكريم: عليه تجوني على: أنيوبات دا٠٣ غرام وموصل  
قابل لل翎ة.

صاحب الإنتبا٠ وعوانه: جلاكسوسينكلار (إسرائيل)  
م.ض، شارع بازيل ٢٥ بيته نكتا  
اسم المنتج وعوانه: توشاربيس كوتسيوم هيلث SA، نيون،  
سويسرا

أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحظوظاً فحص ورخص  
في تاريخ: أيار ٢٠١٧.

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة  
الصحة:  
التحامي: ٠٠٢٣٩٢٠٠٠ - ٠٦٧٤ - ٠٤٤ - ٢٢٩١٩٠٠٠ -  
الكريم: ٠٠٢٣٩٢٠٠٠ - ٠٦٧٤ - ٠٤٤ - ٢٢٩١٩٠٠٠ -

من أجل سهولة وسهولة القراءة، تمت صياغة هذه النشرة  
صيغة المذكرة على الرعم من ذلك، فإن الدواء مخصوص  
كلاب البنفس.

ProGly PT v1 401301